

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FRANKE	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с нормой 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramittojaintijan nimi	Leverandörrens namn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
M	330.0507.748	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramittojaintijan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modela identifikācija	
		Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
AEChood	39,9	kWh/a	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieatohutusaste	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitātes klase	
EEC	A+		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia fluidodinámica	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika tõhusus	
FDEhood	34,9		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia fluidodinámica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünaamika tõhususe klass	
FDEC	A		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	
LEhood	82	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	
LEC	A		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	
GFChood	85,1	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	
GFEC	B		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaję de velocidade mínima	Lufflöde vid minnähastighet	Lufflöde vid minnähastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kustansiirvaidi ved minimumhastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiirusel	
Qmin	220	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de air a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaję de velocidade máxima	Lufflöde vid maxinhastighet	Lufflöde vid maxinhastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstromsvaardi ved maksimumhastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimimukiirusel	
Qmax	400	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kihydytyllä nopeudella	Lufstromsvaardi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusel	
Qboost	720	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Pol3ncia sonora ponderada A emitida no ar na regulaję de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktst3pp vid minnähastighet	Akustisk A-veid lydfunktst3pp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu 33nitohevoisuus miniminopeudella	Luftb3ren, akustisk, A-v3getet lydefektmission ved minimumhastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminukiirusel	
SPEmin	47	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Pol3ncia sonora ponderada A emitida no ar na regulaję de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktst3pp vid maxinhastighet	Akustisk A-veid lydfunktst3pp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu 33nitohevoisuus maksiminopeudella	Luftb3ren, akustisk, A-v3getet lydefektmission ved maksimumhastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Gaisa akustilise A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimimukiirusel	
SPEmax	57	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Pol3ncia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktst3pp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfunktst3pp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu 33nitohevoisuus nopeudella	Luftb3ren, akustisk, A-v3getet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсиальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel	
SPEboost	70	dB	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avsl3tt läsläge	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve otetõrjumis	
P0	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-l3ge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve otetõrjumis	
PI	0,7		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Till3ggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatieto vastavalt 66/2014	
EEIhood	40,3		Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdstoenamecoëfficiënt	Factor de aumento de tiempo	Tids3kningsfaktor	Tids3kefektor	Ajan korotuskerrin	Tidsfor3gelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielin3šanas faktors	
Qbep	410,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatohutusindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiaõhususe indeks	
EElhood	460	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppm3tt luftfl3desv3rde vid b3sta effektivitetspunkt	M3tt luftm3ngde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	M3tt luftstr3m i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	M3detud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izm3ritais gaisa pl3smas 3rums visefekt3v3k3ja punkta	
Qmax	720,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presi3n de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppm3tt lufttryck vid b3sta effektivitetspunkt	M3tt lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiiritys parhaan hyötysuhteen pisteessä	M3tt lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	M3detud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izm3ritais gaisa sp3ciens visefekt3v3k3ja punkta	
Wbep	150,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire m3ximo	Debito de ar m3ximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennomstr3mning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Laika palielin3šanas õhuvool	Maksim3l3 gaisa pl3sma	
WL	2,2	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentaci3n el3ctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Uppm3tt elektrisk inffekt vid b3sta effektivitetspunkt	M3tt elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu s33h3n ototohevo parh3n hyötysuhteen pisteessä	M3tt elektrisk effektotag i det optimale driftspunkt	Под3ча электротрэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	M3detud elektrilise v3imsussed parima tõhususe punktis	Izm3ritais elektrisk3 visefekt3v3k3ja punkta	
Wbep	150,0	W	potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du syst3me d'éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssyst3em	Potencia nominal del sistema de iluminaci3n	Pot3ncia nominal do sistema de iluminaç3o	M3rkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelm3n nimellisteho	Belysningsystemets nominell effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusst3est3mi nimivõimsus	
Emiddle	180	lux	livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son param3tre maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoimsniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste m3ximo	Nivel de potencia sonora con el ajuste m3ximo	Ljudeffektivit3vid maxinst3llning	Ljudeffektivit3vid ved høyeste innstilling	33nitohevo suurimalla asetuksella	Ljudeffektivit3vid ved maksimuminst3llning	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	
Lwa	57	dB	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	ENERGIÄSÄÄSTÖN VOJAK	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	ENERGIÄSÄÄSTÖN OHJEKIRJE	PADOMI ENERGIJAS TAUPŠANAS	
			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche entfernt werden.	1) A laeguste s3rveljend van de wachter u in wanner u met kokken begint om de vochtigheidgraad te regelen en kokkluften te verwijderen.	1) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario.	1) Inicie a velocidade intensiva s3o quando estritamente necess3rio.	1) Start l3gsk3ventilen p3 min. hastigheten p3 en kort borj3r till3gning för att kontrollera fuktigheten och 3v3lgsna matens.	1) Start l3gsk3ventilen p3 laveste hastighet n3r du starter matlagningen for 3 att kontrollera fuktigheten og 3v3lgsne matens.	1) Käyt3 suoran nopeutta vain kun se on v3ltt3m3t3n.	1) T3rvi emh3tten ved minimumhastighed, n3r du begynder k3dningen. S3ledes kan du kontrollere fuktigheten og fj3rne matens.	1) Käyt3 suurinta voimaa vain kun se on v3ltt3m3t3n.	1) T3rvi emh3tten ved minimumhastighed, n3r du begynder k3dningen. S3ledes kan du kontrollere fuktigheten og fj3rne matens.	
			2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.	2) Use boost speed only when it is strictly necessary.	2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement n3cessaire.	2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u dat nodig heeft.	2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario.	2) Aumentar la velocidad de la campana s3lo cuando sea necesario.	2) Aumentar a velocidade da campana s3o quando estritamente necess3rio.	2) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	2) Bruk kun intensiv hastighet n3r det er helt n3vendig.	2) Anvend kun intensiv hastighed, n3r det er helt n3vendigt.	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.	2) Anvend kun intensiv hastighed, n3r det er helt n3vendigt.	2) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.
			3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantit3 di vapore d'acqua.	3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary.	3) Augmenter la vitesse de la hotte lorsque la quantit3 de vapeur d'eau le requiert.	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei verm3hrter Feuchtigkeitsentwicklung erh3hen.	3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u dat nodig heeft.	3) Utilice la velocidad de la campana s3lo cuando sea necesario.	3) Mantener limpo el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigasa y antic3n.	3) Manter limpo el filtro o os filtros de a campana para otimizar a efici3ncia de retenç3o de gorduras e de cheiros.	3) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	3) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	3) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требуется.	3) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	3) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.
			4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antic3n.	4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-od3urs.	4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchst3rung optimiert wird.	4) Houd het filter of de filters van de afzuigkap schoon om de ventilerings- en geurfilterings-effici3ntie te optimaliseren.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigasa y antic3n.	4) Manter limpo el filtro o os filtros de a campana para otimizar a efici3ncia de retenç3o de gorduras e de cheiros.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.	4) H3jd hastighet vid otv3rkt dampt3ng.
			Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de r3f3rence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de refer3ncia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normat3vas atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

